

1. SEERIA VEOKONTEINERID **Käitlemine ja kinnitamine**

Series 1 freight containers
Handling and securing

EESTI STANDARDI EESSÕNA**NATIONAL FOREWORD**

Käesolev Eesti standard EVS-ISO 3874:2003 "1. seeria veokonteinerid. Käitlemine ja kinnitamine" sisaldab rahvusvahelise standardi ISO 3874:1997 "Series 1 freight containers - Handling and securing" identset ingliskeelset teksti. Standard EVS-ISO 3874:2003 on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 08.07.2003 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas. Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	This Estonian Standard EVS-ISO 3874:2003 consists of the identical English text of the International Standard ISO 3874:1997 "Series 1 freight containers - Handling and securing". This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 08.07.2003 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation. The standard is available from Estonian Centre for Standardisation.
---	--

Käsitlusala Käesolev rahvusvaheline standard täpsustab meetodeid ISO 1496-1 kuni ISO 1496-5 viimaste väljaannete järgi ehitatud ja katsetatud 1. seeria veokonteinerite käitlemiseks ja kinnitamiseks. MÄRKUS Veokonteineritel, mis on ehitatud vastavalt varasemates ISO 1496 väljaannetes sisalduvad kirjeldustele, ei pruugi olla samu omadusi. Käesolev rahvusvaheline standard defineerib peamised juhtnöörid ja menetlused konteinerite turvalisuse tagamiseks kõigil pindadel toimuva transpordi puhul. Käitlemis- ja kinnitamisreeglid on kirjeldatud nii laaditud kui ka tühjade konteinerite puhul. Erinevat tüüpi laaditud ja tühjade konteinerite tõstmistingimused on määratletud punktis 6.	Scope This International Standard specifies methods of handling and securing series 1 freight containers built and tested to comply with the latest editions of ISO 1496-1 to ISO 1496-5. NOTE — Freight containers built according to specifications contained in earlier editions of ISO 1496 may not possess the same capabilities. This International Standard defines basic principles and procedures to ensure safe operation of containers in all surface modes of transport. Methods of handling and securing are described for both loaded and empty containers. The conditions for lifting different types of loaded and empty containers are laid down in clause 6.
--	---

ICS 55.180.10 Üldotstarbelised konteinerid**Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele**

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: 605 5050; E-mail: info@evs.ee

Contents	Page
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Definitions	2
4 Basic requirements	2
4.1 General	2
4.2 Packing, loading and emptying	3
4.3 Stowage and securing of cargo	3
5 Handling	4
5.1 Handling by specified lifting methods	4
5.2 Handling by unspecified lifting methods	4
6 Specified lifting methods	4
6.1 General	4
6.2 Top lift spreaders	6
6.3 Top lift sling	7
6.4 Bottom lift sling	9
6.5 Side lift: Method 1	10
6.6 Side lift: Method 2	11
6.7 Side lift: Method 3	13
6.8 End lift: Method 1	13
6.9 End lift: Method 2	14
6.10 Fork lifts	15
7 Landing and supporting	16
8 Stacking on the ground	17
9 Securing during transport	17
9.1 General	17
9.2 Securing on board a ship	18
9.3 Securing of container for road and rail transport	25
Annex A Bibliography	29

© ISO 1997

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Organization for Standardization
Case postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Switzerland
Internet iso@iso.ch

Printed in Switzerland

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for approval before their acceptance as International Standards by the ISO Council. They are approved in accordance with ISO procedures requiring at least 75 % approval by the member bodies voting.

International Standard ISO 3874 was prepared by Technical Committee ISO/TC 104, *Freight containers*, Subcommittee SC 1, *General purpose containers*.

This fifth edition cancels and replaces the fourth edition (ISO 3874:1988), of which it constitutes a technical revision. It is planned that the physical and functional requirements for the securing devices will be attached as amendments to this International Standard, whereas the rationale for these requirements will be given in a type 3 Technical Report.

Annex A of this International Standard is for information only.

Series 1 freight containers — Handling and securing

1 Scope

This International Standard specifies methods of handling and securing series 1 freight containers built and tested to comply with the latest editions of ISO 1496-1 to ISO 1496-5.

NOTE — Freight containers built according to specifications contained in earlier editions of ISO 1496 may not possess the same capabilities.

This International Standard defines basic principles and procedures to ensure safe operation of containers in all surface modes of transport.

Methods of handling and securing are described for both loaded and empty containers. The conditions for lifting different types of loaded and empty containers are laid down in clause 6.

2 Normative references

The following standards contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this International Standard. At the time of the publication, the editions indicated were valid. All standards are subject to revision, and parties to agreements based on the International Standard are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the standards indicated below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

ISO 668:1995, *Series 1 freight containers — Classification, dimensions and ratings*.

ISO 830:—¹⁾, *Freight containers — Vocabulary*.

ISO 1161:1984, *Series 1 freight containers — Corner fittings — Specification*.

ISO 1496-1:1990, *Series 1 freight containers — Specification and testing — Part 1: General cargo containers for general purposes*.

ISO 1496-2:1998, *Series 1 freight containers — Specification and testing — Part 2: Thermal containers*.

ISO 1496-3:1995, *Series 1 freight containers — Specification and testing — Part 3: Tank containers for liquids, gases and pressurized dry bulk*.

ISO 1496-4:1991, *Series 1 freight containers — Specification and testing — Part 4: Non-pressurized containers for dry bulk*.

ISO 1496-5:1991, *Series 1 freight containers — Specification and testing — Part 5: Platform and platform-based containers*.

ISO 6346:1995, *Freight containers — Coding, identification and marking*.

¹⁾ To be published. (Revision of ISO 830:1981)